

42620

D

Bitte beachten Sie die Einbauempfehlungen aus der Bedienungsanleitung der Bettungsweichen. Der Universal-Bettungsweichenantrieb für die Bettungsweichen ist erst im eingebauten Zustand voll funktionsfähig. Eine vorzeitige Inbetriebnahme ist somit nicht möglich und kann den Antrieb zerstören. Für die richtige Funktion des Bettungsantriebes muss die Betriebsspannung **16 V=** unbedingt eingehalten werden.

GB

Please note the recommendations of installation from the instruction manual of the turnout with ballasted roadbed. The Universal bedding switch drive motor for the roadbed equipped turnouts is only fully operational when installed. Therefore it is not possible to operate it uninstalled since the motor may get severely damaged. To guarantee a perfect running of the roadbed turnoutmotor the working voltage absolutely has to be **16 V=**.

F

Veillez tenir compte s.v.p. des recommandations d'installation de la mode d'emploi fournie avec les aiguillages à ballast. Le moteur d'aiguilles à encliqueter à l'armature des aiguillages ne devient opérationnel qu'une installé à son logement correspondant. Une commande correcte du moteur «à vide» n'est donc pas possible et doit être évitée comme elle peut causer des destructions irréparables au moteur. Pour assurer un fonctionnement correct du moteur d'aiguilles, il est absolument indispensable que la tension de commande se situe entre **16 V=**.

I

Let op! Volgt de opbouwadviezen in de gebruikshandleiding va de wissels met bedding. De elektrische Wisselaandrijving voor de wissel met bedding is pas nadat deze is ingebouwd geschikt voor gebruik. Voortijdig gebruik is derhalve niet mogelijk en kan de aandrijving onherstelbaar beschadigen. Een Wisselspanning van **16 V=** is noodzakelijk voor het goed functioneren va de aandrijvingen van wissels met bedding.

NL

Vi preghiamo di seguire i consigli de montaggio indicati nelle istruzioni per l'uso dei deviatoi con massiciata. Il comando elettrico dello scambio per la massciata é completamente funzionante solo nelle condizioni richieste. Una prematura attivazioni non é quindi possibile e può danneggiare il comando elettrico. La tensione di regime deve essere assolutamente **16 V=**. Per garantire uno ottimo funzionamento del motore per i deviatoi con massciata.

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten! • We reserve the right to change the construction and design! • Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin! • Ci riserviamo il diritto di variare la costruzione e il design! • Verandering van model en constructie voorbehouden.

Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren! • Please retain these instructions for further reference! • Pićre d bien vouloir conserver ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation! • Conservate queste istruzioni per un futuro utilizzo! • Deze handling altijd bewaren.



Roco

Modelleisenbahn GmbH

Plainbachstraße 4

A - 5101 Bergheim

Tel.: 00800 5762 6000 AT/D/CH

(kostenlos / free of charge / gratuit)

International: +43 820 200 668

(zum Ortstarif aus dem Festnetz; Mobilfunk max. 0,42 € pro Minute inkl. MwSt. / local tariff for landline, mobile phone max. 0,42 €/min. incl. VAT / prix d'une communication locale depuis du téléphone fixe, téléphone mobile maximum 0,42 € par minute TTC)

